ORIGINAL

1. INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD
1. INTERNATIONALE VERSICHERUNGSKARTE
1. CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE

nbi

2. Herausgegeben mit Genehmigung des Nationalen Versicherungsbüros Schweiz, Postfach, 8085 Zürich, www.nbi.ch
2. Emise avec l'autorisation du Bureau National Suisse d'Assurance, Case postale, 8085 Zurich, www.nbi.ch

3. GÜLTIG/*VALABLE*

VON/*DU*			BIS/*AU*		
TT/*JJ*	**MM/*MM***	**JJJJ/*AAAA***	**TT/*JJ***	**MM/*MM***	**JJJJ/*AAAA***

(beide Tage eingeschlossen/*ces deux dates comprises*)

4. Ländercode/Versicherercode/Policennummer
4. Code du pays/Code de l'assureur/No. de police

CH / ... / .....

5. Amtl. Kontrollschilder oder, falls nicht vorhanden, Fahrgestell-Nr.
5. No. d'immatriculation ou, à défaut, no. du châssis

6. Art des Fahrzeuges*
*6. Catégorie du véhicule**

7. Fabrikmarke des Fahrzeuges
7. Marque du véhicule

+ F

8. GELTUNGSBEREICH: Diese Versicherungskarte gilt nicht für Länder, deren Felder gestrichen sind (für nähere Informationen siehe auch www.cobx.org). Das Büro des besuchten Landes übernimmt hinsichtlich des in dieser Versicherungskarte bezeichneten Fahrzeuges die Verpflichtungen eines Haftpflichtversicherers nach Massgabe der Gesetzgebung im besuchten Land. Die Adressen der Büros sind auf der Rückseite notiert.
8. VALIDITÉ TERRITORIALE: Cette carte est valable pour les pays dont la case n'a pas été rayée (pour plus d'information voir www.cobx.org). Dans chaque pays visité, le Bureau de ce pays assume, pour ce qui a trait à l'utilisation du véhicule décrit ci-dessus, la responsabilité qu'aurait un assureur conformément aux lois de ce pays relatives à l'obligation d'assurance. Les adresses des Bureaux sont imprimées au verso.

A	B	BG	CY[1]	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	BIH
BY	HR	IL	IR	MA	MD	MK	RUS	SRB[2]	TN	TR
UA										

(1) Für Zypern besteht der Versicherungsschutz auf der Grundlage der Grünen Karte nur für diejenigen Gebiete, die unter der Kontrolle der Regierung der Republik Zypern stehen.
(1) La couverture d'assurance fournie par les cartes vertes délivrées pour Chypre est limitée aux parties géographiques de Chypre qui sont sous le contrôle du gouvernement de la République de Chypre.
(2) Versicherungsschutz auf der Grundlage einer für Serbien ausgegebenen Grünen Karte gilt für die Republik von Montenegro sowie für diejenigen Gebiete Serbiens, die unter der Kontrolle der Regierung von Serbien stehen.
(2) La couverture d'assurance fournie par les cartes vertes délivrées pour la Serbie est limitée à la République du Monténégro et aux parties géographiques de la Serbie qui sont sous le contrôle du gouvernement de la République de Serbie.

9. Name und Adresse des Versicherungsnehmers (oder des Fahrzeughalters) / *9. Nom et adresse du preneur d'assurance (ou du détenteur)*

10. Diese Karte ist ausgestellt durch /*10. Cette carte a été délivrée par*

(Logo)
(Name Versicherer und Adresse/*Nom de l'assureur et adresse*)
(Telefon, Telefax/*Téléphone, fax*)
(Internet und E-Mail/*Internet et courriel*)

11. Unterschrift des Versicherers / *11. Signature de l'assureur*

.....

*Fahrzeugkategorie/Catégorie de véhicule
A: Personenwagen/Automobile B: Motorrad/ Motocycle C: Lastwagen/Camion D: Motorfahrrad/Cyclomoteur E.: Gesellschaftswagen/Autobus F Anhänger/Remorque G:Andere/Autres

Auskunftsstelle/Centre d'Information/Information Centre: 0800 831 831 Ausland/Etranger/Abroad: ++41 44 628 89 30

Besuchen Sie / Consultez / Visitate: www.nbi.ch

.....

COPIE

1. INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD
1. INTERNATIONALE VERSICHERUNGSKARTE
1. CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE

nbi

2. Herausgegeben mit Genehmigung des Nationalen Versicherungsbüros Schweiz, Postfach, 8085 Zürich, www.nbi.ch
2. Emise avec l'autorisation du Bureau National Suisse d'Assurance, Case postale, 8085 Zurich, www.nbi.ch

3. GÜLTIG/*VALABLE*

VON/*DU*			BIS/*AU*		
TT/*JJ*	**MM/*MM***	**JJJJ/*AAAA***	**TT/*JJ***	**MM/*MM***	**JJJJ/*AAAA***

(beide Tage eingeschlossen/*ces deux dates comprises*)

4. Ländercode/Versicherercode/Policennummer
4. Code du pays/Code de l'assureur/No. de police

CH / ... / .....

5. Amtl. Kontrollschilder oder, falls nicht vorhanden, Fahrgestell-Nr.
5. No. d'immatriculation ou à défaut no. du châssis

6. Art des Fahrzeuges*
*6. Catégorie du véhicule**

7. Fabrikmarke des Fahrzeuges
7. Marque du véhicule

+ F

8. GELTUNGSBEREICH: Diese Versicherungskarte gilt nicht für Länder, deren Felder gestrichen sind (für nähere Informationen siehe auch www.cobx.org). Das Büro des besuchten Landes übernimmt hinsichtlich des in dieser Versicherungskarte bezeichneten Fahrzeuges die Verpflichtungen eines Haftpflichtversicherers nach Massgabe der Gesetzgebung im besuchten Land. Die Adressen der Büros sind auf der Rückseite notiert.
8. VALIDITÉ TERRITORIALE: Cette carte est valable pour les pays dont la case n'a pas été rayée (pour plus d'information voir www.cobx.org). Dans chaque pays visité, le Bureau de ce pays assume, pour ce qui a trait à l'utilisation du véhicule décrit ci-dessus, la responsabilité qu'aurait un assureur conformément aux lois de ce pays relatives à l'obligation d'assurance. Les adresses des Bureaux sont imprimées au verso.

A	B	BG	CY[1]	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	BIH
BY	HR	IL	IR	MA	MD	MK	RUS	SRB[2]	TN	TR
UA										

(1) Für Zypern besteht der Versicherungsschutz auf der Grundlage der Grünen Karte nur für diejenige Gebiete, die unter der Kontrolle der Regierung der Republik Zypern stehen.
(1) La couverture d'assurance fournie par les cartes vertes délivrées pour Chypre est limitée aux parties géographiques de Chypre qui sont sous le contrôle du gouvernement de la République de Chypre.
(2) Versicherungsschutz auf der Grundlage einer für Serbien ausgegebenen Grünen Karte gilt für die Republik von Montenegro sowie für diejenigen Gebiete Serbiens, die unter der Kontrolle der Regierung von Serbien stehen.
(2) La couverture d'assurance fournie par les cartes vertes délivrées pour la Serbie est limitée à la République du Monténégro et aux parties géographiques de la Serbie qui sont sous le contrôle du gouvernement de la République de Serbie.

9. Name und Adresse des Versicherungsnehmers (oder des Fahrzeughalters) / *9. Nom et adresse du preneur d'assurance (ou du détenteur)*

10. Diese Karte ist ausgestellt durch /*10. Cette carte a été délivrée par*

(Logo)
(Name Versicherer und Adresse/*Nom de l'assureur et adresse*)
(Telefon, Telefax/*Téléphone, fax*)
(Internet und E-Mail/*Internet et courriel*)

11. Unterschrift des Versicherers / *11. Signature de l'assureur*

.....

*Fahrzeugkategorie/Catégorie de véhicule
A: Personenwagen/Automobile B: Motorrad/ Motocycle C: Lastwagen/Camion D: Motorfahrrad/Cyclomoteur E.: Gesellschaftswagen/Autobus F Anhänger/Remorque G:Andere/Autres

Auskunftsstelle/Centre d'Information/Information Centre: 0800 831 831 Ausland/Etranger/Abroad: ++41 44 628 89 30

Besuchen Sie / Consultez / Visitate: www.nbi.ch

MUSTER
Facsimile